

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

VÍZHŰTŐ EGYSÉG

WRC 300

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

FIGYELEM! A VÍZHŰTŐ EGYSÉG KIZÁRÓLAG FAGYÁLLÓ (G12) FOLYADÉK ÉS IONCSERÉLT VÍZ MEGFELELŐ KEVERKÉVEL HASZNÁLHATÓ! ELLENKEZŐ ESETBEN A KÉSZÜLÉK GARANCIÁJÁT VESZTI!

Paraméterek	
Hálózati feszültség	230V AC $\pm$ 10% 50/60Hz
Víztartály mérete	8 L
Áramfelvétel	0.6 A
Max nyomás	3,0 bar
Max szállítás	8.5 L/min
Teljesítmény	270W
Méret	450x250x355mm
Súly	14 kg

FELÉPÍTÉS



1. **Betöltőnyílás: A hűtőfolyadékot, fagyálló anyagot, ioncserélt vizet a nyíláson keresztül lehet betölteni a tartályba.**
2. **Főkapcsoló**
3. **Visszatérő ág - bemenet**
4. **Vízkimenet**
5. **Folyadékszint ellenőrző nyílás.**

ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ha hosszabb ideig nem használja a hűtőt, indítsa újra a motort, és ellenőrizze, hogy a víz ki van-e szivattyúzva, nehogy károsodjon a vízűtéses pisztoly.
2. Győződjön meg arról, hogy a tartály meg van töltve elegendő tiszta fagyálló hűtőfolyadékkal, és minden csatlakozó szilárdan rögzítve van. Mindig ügyeljen arra, hogy a folyadéktartályban elegendő hűtőfolyadék legyen. A szivattyú károsodhat, ha a tartály üres.
3. Győződjön meg arról, hogy a bemeneti feszültség megfelelő. Lásd a műszaki adatokat. Túlfeszültség a motort károsíthatja.
4. Ha a motor jól működik (a radiátor felől fújja a levegőt), de az áramlás kicsi, vagy egyáltalán nem folyik, kérjük, pumpáljon nyomás alatti levegőt a kompresszorból a bemeneti vagy kimeneti nyílásba 20 másodpercig.
5. Ha a motor nem működik:
 - a. A bemeneti feszültség túl alacsony, ellenőrizze a tápfeszültséget.
 - b. Ha az indítókondenzátor hibás, ki kell cserélni.
 - c. Előfordulhat, hogy a szivattyú nem indul el, ha a motor hosszú ideig nem volt használatban. Kérjük, pumpáljon levegőt az INPUT (3) vagy OUTPUT(4) csatlakozóba 20 másodpercig. Működtesse újra a szivattyút.
 - d. A motort ki kell cserélni, ha kiégett.
6. Ha a berendezés túlságosan megdől, a tartályban lévő hűtőfolyadék túlcserélődhet, és a motoros szivattyú élettartama rövidebbé válik. Tegyen óvintézkedések a felborulás ellen, ha a rendszert ferde síkra kell helyezni.
7. Ez a berendezés a hegesztőpisztoly hűtésére szolgál.
Töltse fel hűtőfolyadékkal a tartályt a szintjelző vonal alatt 3 cm-ig.
Ha a tartályban lévő hűtőfolyadékot elhasználódott és nagyon szennyezett, nyissa ki a tartály alja alatti fedelet, és cserélje ki a hűtőfolyadékot.
8. Mivel elektromos motor van a berendezésben, a vízűtő esőben nem használható. A motor áramkörébe nem kerülhet víz, elkerülve a motor leégését.

1. Ellenőrizze a bemeneti feszültséget. (Lásd a gépen található adattáblát. A nem megfelelő bemeneti feszültség károsíthatja a készüléket.)
2. Csatlakoztassa a vízhűtő KIMENETI nyílását a hegesztőgép BEMENETI nyílásához
3. Csatlakoztassa a vízhűtő BEMENETI nyílását a hegesztőgép KIMENETI nyílásához
4. A felhasználó felelős azért, hogy a berendezést a jelen kézikönyvben leírtak szerint telepítse és használja. A berendezést ipari környezetben való használatra tervezték. A berendezés tápellátása megfelelő konnektorból történjen. Csatlakoztassa a hűtőegység kimenetét a hegesztőegység bemenetéhez. Csatlakoztassa a hűtőegység bemenetét a hegesztőegység kimenetéhez.

FONTOS – A hegesztés közben mindig bekapcsolt állapotban kell lennie, hogy elkerülje a pisztolyok és a kábelek károsodását.

Győződjön meg arról, hogy az egység fel van töltve hűtőfolyadékkal, és ellenőrizze, hogy a kábelek és tömlők feltöltődtek folxadékkal miután a gép elindult. Ha a készüléket hideg éghajlaton kívánja használni, ajánlott fagyálló (glikol) hozzáadása a vízhez. Ne használjon fagyállót propilénnel, mert ez a szivattyú beszorulását okozhatja.

KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés Bármilyen belső ellenőrzés elvégzése előtt válassza le a készüléket a hálózatról

- Ne használjon nem megfelelő és vezetőképes hűtőfolyadékat
- Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét
- Töltse fel a folyadékot, ha a szint a minimális szintjelző alá esik
- Adjon hozzá fagyállót, ha a helyiség hőmérséklete 10 °C alatt van.
- Győződjön meg arról, hogy az összes illesztés szoros, és nincs-e szivárgás
- Rendszeresen tisztítsa meg a radiátort tiszta, száraz levegővel, hogy megszüntesse az eltömődéseket, amelyek befolyásolhatják a hatékonyságot

FONTOS - Mindig eredeti, kifejezetten a berendezéshez tervezett pótalkatrészeket használjon. Alternatív alkatrészek használata befolyásolhatja az egység teljesítményét.

- Ha hosszabb ideig nem használja, győződjön meg arról, hogy a hűtőfolyadék szabadon kering a rendszerben.
- A szivattyú megsérülhet, ha nem elegendő hűtőfolyadékkal működik
- Győződjön meg arról, hogy az egység megfelelő hálózathoz van csatlakoztatva.
- A motor nem működik, ha:
 - A hálózati feszültség túl alacsony
 - Az indítókondenzátor hibás
 - A motor hibás
 - A motort hosszú ideig nem használták. Ezt úgy lehet kijavítani, hogy 20 másodpercig sűrített levegőt pumpál a víz bemeneti vagy kimeneti csatlakozójába.

**CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
MINŐSÉGI TANUSÍTVÁNY**

Forgalmazó:

IWELD Kft.
2314 Halásztelek
II. Rákóczi Ferenc út 90/B
Tel: +36 24 532-625
info@iweld.hu
www.iweld.hu

Termék:

WRC 300

Ipari és professzionális folyadékűtő rendszer ívhegesztéshez és kapcsolódó eljárásokhoz a hegesztőpisztolyok hűtéséhez.

Alkalmazott szabályok (1):

EN 60974-2:2013

(1) Hivatkozás a jelenleg hatályos törvényekre, szabályokra és előírásokra.

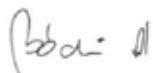
A termékkel és annak használatával kapcsolatos érvényben lévő jogszabályokat meg kell ismerni, figyelembe kell venni és be kell tartani.

Gyártó kijelenti, hogy a fent meghatározott termék megfelel az összes fenti megadott szabálynak és megfelel a 2004/108 / EK és 2006/95 / CE irányelvek által meghatározott alapvető követelményeknek.

Szériaszám:



Halásztelek, 2023-09-14


Ügyvezető igazgató:
Bódi András

USER'S MANUAL

WATER COOLER DEVICE

WRC 300

TECHNICAL PARAMETERS

ATTENTION! THE WATER COOLING DEVICE SHOULD ONLY BE USED WITH AN APPROPRIATE MIXTURE OF ANTIFREEZE (G12) LIQUID AND ION-EXCHANGED WATER! OTHERWISE, YOU WILL LOSE YOUR DEVICE WARRANTY!

Parameters	
Power supply	230V AC±10% 50/60Hz
Liquid tank content	8 L
Input current	0.6 A
Max pressure	3,0 bar
Max current	8.5 L/min
Input capacity	270W
Size	450x250x355mm
Weight	14 kg

STRUCTURE



- 1. Intake: From here, water or coolant, antifreeze, etc. can be injected into tank.
- 2. Power switch
- 3. Backwater inlet
- 4. Liquid outlet
- 5. Liquid level calibration.

PRECAUTIONS

1. For long time not using the cooler, Re-start the motor and make sure the water is pumped out to prevent water cooling torch damaged.
2. Make sure the tank is filled with enough clean water and all the connectors is fixed firmly. Always sure the water tank is kept enough water over the safety line. Pump may be damaged while the tank is without water.
3. Make sure the input voltage is correct. See the technical data. Or motor may be burn out!
4. If the motor works well (there is windy from the radiator), but the water draining is small or no ater, please pump in pressure air from compressor to inlet or outlet for 20seconds.
5. When the motor can't work:
 - a. The input voltage is too low, please change the electric supply.
 - b. When the starting capacitor is burn out, please change a new one.
 - c. The pump can't work if the motor stop long time. Please pump air into the INPUT (3) or OUTPUT~ for 20sec. Make the pump work again.
 - d. The motor has to be replaced if it is burnt out.
6. When this equipment incline too much, the water in tank may overflow, the motor pump becomes a short lifetime. Precautions against toppling-over, if the system shall be placed on a tilted plane.
7. · This equipment is used for cooling the torch of welder, so that the torch doesn't burn-up for the over high temperature. The cooling fluid must be pure water or distilled water to avoid the torch or cuprum walls up and burn-up the torch. Please add water upper warn line, when the water under the warn line 3CM. If the water in tank has been used for a long time and very dirty, please open the cover under the bottom of the tank and change the new water.
8. Because there is a motor in the equipment, the water cooler can't be used in the rain. No water is allowed to come in the loop of the motor avoiding a shortage to burn-up the motor.

INSTALLATION

1. Confirm the input voltage. (See the nameplate that on the machine. Incorrect input voltage will damage the machine.)
2. Insert the OUTLET of the water cooler into the INLET of the welding machine
3. Insert the INLET of the water cooler into the OUTLET of the welding machine
4. The user is responsible for the installation and use of the equipment according to the instructions provided in this manual. The equipment is designed for use in industrial environments.

The equipment is powered from a suitable power socket. Connect the outlet of the cooler unit to the inlet of the welding unit. Connect the inlet of the cooler unit to the outlet of the welding unit.

IMPORTANT- The unit should be switched on at all times during welding to prevent damage to torches and cables

Ensure the unit is filled with water and checked once the cables and hoses have been filled following the start of the machine. If the unit is to be used in cold climates it is recommended that antifreeze (glycol) is added to the water. Do not use antifreeze with propylene as this may cause the pump to seize.

MAINTENANCE

Warning Before carrying out any internal inspection disconnect the unit from the mains

- Don't use of unsuitable and conductive cooling fluid
- Periodically check the level of the cooling fluid
- Add fluid when the level drops below the minimum level indicator
- Add antifreeze when the room temperature is below 10 °C.
- Make sure all the joints are tight and there are no leaks
- Periodically clean the radiator with clean dry air to eliminate blockages that may affect the efficiency

IMPORTANT -Always use original spare parts which have been specially designed for the equipment. The use of alternate parts may affect the performance of the unit.

- After long periods of not being used ensure the water is circulating freely through the system.
- The pump may be damaged if run with insufficient coolant
- Ensure the unit is connected to a suitable mains supply.
- The motor will not run if:
 - The mains voltage is too low
 - The start capacitor is defective
 - The motor is defective
 - The motor has not been used for a long period. This may be corrected by pumping compressed air into the water inlet or outlet connection for 20sec.

CERTIFICATE OF EUROPEAN STANDARD

Manufacturer:

IWELD Ltd.
2314 Halásztelek
II. Rákóczi Ferenc street 90/B
Tel: +36 24 532-625
info@iweld.hu
www.iweld.hu

Item:

WRC 300

industrial and professional liquid cooling systems
used in arc welding and allied processes to cool
torches.

Applied Rules (1):

EN 60974-2:2013

(1) References to laws, rules and regulations are to be understood as related to laws, rules and regulations in force at present.

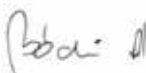
Manufacturer declares that the above specified product is complying with all of the above specified rules and it also complying with the essential requirements as specified by the Directives 2004/108/CE and 2006/95/CE

Serial No.:



Halásztelek (Hungary),

14/09/23


Managing Director:
András Bódi

ÁLTALÁNOS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK A JÓTÁLLÁSI ÉS SZAVATOSSÁGI IGÉNYEK ESETÉN

1. 12 hónap kötelező jótállás

A jótállás időtartama 12 hónap. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetés-ellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó - elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelemt.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó eldőlhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítás) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő - így különösen kellek- és termékjavatossági, illetve kártérítési - jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

2. Kiterjesztett garancia

Az IWELD Kft. a Forgalmazókkal együttműködve, az 1 éves kellékszavatossági kötelezettségét +1 évvel kiterjeszti (2 évre) a következőben felsorolt hegesztőgépekre az alábbi feltételekkel:

minden GORILLA® hegesztőgép, ARC 160 MINI, HEAVY DUTY 250 IGBT, HEAVY DUTY 315 IGBT

A garanciavállalás során a Polgári Törvénykönyv 6:159. § (hibás teljesítési vélelem) nem alkalmazható, és a kiterjesztett garanciavállalás a Polgári Törvénykönyv 6:159. § - 6:167. § meghatározott kellékszavatossági jellegű felelősségvállalást jelent az alábbi feltételekkel.

A kiterjesztett garancia feltételei fent felsorolt hegesztőgépek esetében:

- Származás igazolása (eredeti számla, tulajdonos változás esetén adás-vételi szerződés) A végfelhasználónak meg kell őrizni a kiterjesztett garancia ideje alatt végig a vásárlást igazoló számlát!
- Kitöltött garancia jegy
- Maximum 12 havonta szakszerviz által elvégzett karbantartás, ami az átvizsgáláson és érintésvédelmi ellenőrzésen túl a teljes burkolat eltávolítása utáni szakszerű takarításból kell, hogy álljon!
- Karbantartást igazoló számlák és karbantartási jegyzőkönyv
A számláknak és egyéb dokumentumoknak mindenképpen tartalmaznia kell a berendezés típusát (típuszám, modell) és sorozatszámát (Serial no.)!

A kiterjesztett garancia tartalma:

A kiterjesztett garanciát alkatrész, tényleges javítás, vagy csere formájában biztosítjuk. Amennyiben a javítás nem lehetséges, úgy a hibás eszköz cseréjét biztosítjuk.

A kiterjesztett garancia sem adalmozza a berendezés postázását, országon belüli szállítását! A termék forgalmazója, szükség esetén, (kötelezettség nélkül) segítséget nyújt a berendezés szakszervizbe való eljuttatásában!

A kiterjesztett garanciális javításokat saját szakszervizünkben a cég telephelyén végezzük:

IWELD Kft. 2314 Halásztelek II. Rákóczi Ferenc út 90/B

Tel.: +36 24 532 625

szerviz@iweld.hu

H	<h2 style="margin: 0;">JÓTÁLLÁSI JEGY</h2>	<p style="text-align: right;">Forgalmazó:</p> <p style="text-align: right;">IWELD KFT. 2314 Halásztelek II. Rákóczi Ferenc út 90/B Szerviz: Tel: +36 24 532 706 mobil: +36 70 335 5300</p>
<p>Sorszám:</p> <p>..... típusú..... gyári számú</p> <p>termékre a vásárlástól számított 12 hónapig kötelező jótállást vállalunk a jogszabály szerint. A jótállás lejártá után 3 évig biztosítjuk az alkatrész utánpótlást.</p> <p>Vásárláskor kérje a termék próbáját!</p>		
<p>Eladó tölti ki:</p> <p>A vásárló neve:</p> <p>Lakhelye:</p> <p>Vásárlás napja: ÉV HÓ NAP</p> <p>Eladó bélyegzője és aláírása:</p>		
Jótállási szelvények a kötelező jótállási időre		
<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>A szerviz neve: Munkaszám:</p> <p style="text-align: right;">..... ÉV HÓ NAP</p> <p style="text-align: right;">..... aláírás</p>		

Figyelem!

A garancia jegyet vásárláskor érvényesíteni kell a készülék gyári számának feltüntetésével! A garancia kizárólag azonos napon, kiállított gyári számmal ellátott számlával együtt érvényes, ezért a számlát őrizze meg!

RO

Certificat de garanție

Distribuitor:

IWELD KFT.

2314 Halásztelek

Str. II.Rákóczi Ferenc 90/B

Ungaria

Service: Tel: +36 24 532 706

mobil: +36 70 335 5300

Număr:

..... tipul.....număr de serie
necesare sunt garantate timp de 12 luni de la data de produse de cumpărare, în conformitate cu legea. La trei ani după
expirarea garanției oferim piese de aprovizionare.

La cumpărături încercați produsul!

Completat de către Vanzător:

Numele clientului:

Adresa:

Data de cumpărare: An..... Lună Zi

Ștampila și semnătura vânzătorului:

Secțiuni de garanție a perioadei de garanție

Data raportului:

Data încetării:

Descriere defect:

Noul termen de garanție:.....

Numele serviciului: Cod de locuri de muncă:.....

..... An..... Lună Zi

.....
semnătura

Data raportului:

Data încetării:

Descriere defect:

Noul termen de garanție:.....

Numele serviciului: Cod de locuri de muncă:.....

..... An..... Lună Zi

.....
semnătura

Atenție!

Garanția trebuie să fie validate la timp de cumpărare a biletului fabrica numărul! Garanție numai pe aceeași zi, cu o factură poartă numărul de eliberat este valabil pentru o fabrica, deci proiectul de lege să-l păstrați!

